



STATUS®

ENG

DRILL

Original instructions

DE

BOHRMASCHINE

Originalbetriebsanleitung

IT

TRAPANO

Istruzioni originali

BG

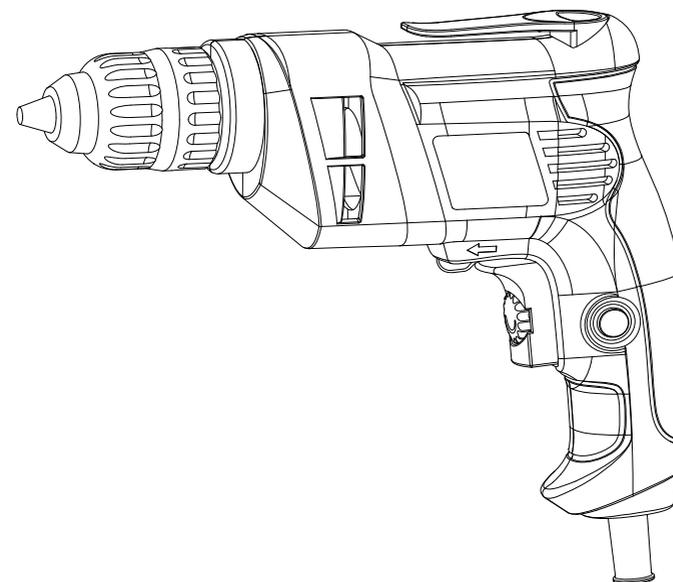
БОРМАШИНА

Оригинална инструкция за използване

RU

ДРЕЛЬ

Оригинальная инструкция по эксплуатации



D380



7. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

8. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел	D380
Мощност	230V ~50 Hz
Капацитет	380 W
Скорост на въртене на празен ход n0	3000 /min
Капацитет на безключов патронник	10 mm
Тегло	1,4 kg
Максимална дълбочина на пробиване:	
Дърво	20 mm
Стомана	10 mm

Информация за шум и вибрации

Излъчване на шум (стойн остите са измерени съгласно EN 60745):

А-претеглено ниво на звуково налягане L_{pA}	90 dB(A)
Неопределеност K_{pA}	3.0 dB
А-претеглено ниво на звукова мощност L_{wA}	101 dB(A)
Неопределеност K_{wA}	3.0 dB

Използвайте средства за защита от шума!

Излъчване на вибрации (определени съгласно т. 6.2.7 на EN 60745-1):

обща стойност на вибрациите (векторна сума по трите оси), определена съгласно EN 60745

Стойност на излъчените вибрации $a_{нвД}$	7,67m/s ²
Неопределеност K	1.5 m/s ²

ДЕКЛАРАЦИИ СООТВЕТСТВИЯ

STATUS ITALIA S.R.L. заявява, че долуизброените продукти с марка STATUS:

Продукт: Бормашина

Модел: D380 са произведени в съответствие със следните директиви на ЕС: 2014/30/EU,

Също така съответстват на изброените стандарти:

EN 55014-1:2006 + A1:2009+A2:2011, EN55014-2:2015,

EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

Техническата документация се пази при производителя:

STATUS ITALIA S.R.L., via Aldo Moro, 14/A, 36060 - Pianezze (VI), ITALY

Карон Джиасинто
Директор
STATUS ITALIA S.R.L.

1. ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

2. ОСНОВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Данное изделие предназначено для сверления дерева, керамики, пластика и металла. Также может использоваться в качестве шуруповёрта.

Любое другое использование изделия не допускается.

Использование запчастей и оснастки, которые не одобрены изготовителем изделия также не допускается.

Неправильная эксплуатация может причинить вред владельцу и окружающим.

Изготовитель снимает с себя ответственность за надежность изделия и безопасность работы с ним, в случае использования его не по прямому назначению.

ОСНОВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ



ВНИМАНИЕ !

Внимательно ознакомьтесь с требованиями инструкции по безопасности. Не соблюдение требований данной инструкции может привести к поражению электрическим током, пожару или травмам.

ХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ В ДОСТУПНОМ МЕСТЕ

1) Рабочее место

- Содержите рабочее место чистым и свободным от посторонних предметов.
- Рабочее место должно быть хорошо освещено во избежание несчастных случаев.
- Не используйте изделие для работы во взрывоопасной атмосфере и вблизи от легковоспламеняющихся жидкостей. Электродвигатель изделия при работе искрит, и это может стать причиной пожара.
- Во время работы не допускайте посторонних и детей к рабочему месту

2) Электробезопасность

- Сетевая розетка должна соответствовать штепсельной вилке, установленной на сетевом кабеле изделия. Запрещается внесение изменений в конструкцию вилки и использование любых переходников.
- Во время работы избегайте контакта с заземленными предметами: водопроводными трубами, радиаторами отопления и т.д. При контакте с заземленными предметами значительно возрастает риск поражения электрическим током.
- Предохраняйте изделие от воздействия воды и повышенной влажности. Попадание воды внутрь изделия может привести к поражению электрическим током.
- Берегите сетевой кабель изделия. Не используйте кабель для переноски изделия, не тяните за кабель чтобы выключить изделие. Располагайте кабель во время работы вдали от источников тепла, подвижных частей изделия и предметов с острыми краями.

2. ОСНОВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Поврежденный кабель может стать причиной поражения электрическим током.

- **При работе изделием вне помещения применяйте удлинитель, специально предназначенный для эксплуатации на открытом воздухе.**

Использование специального удлинителя значительно снижает риск поражения электрическим током.

- **Параметры сети для подключения изделия должны соответствовать параметрам указанным на маркировочной табличке изделия (230 V~, 50 Hz).**

3) Личная безопасность

- **Не работайте изделием в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, под воздействием лекарств и в болезненном состоянии.**

Кратковременная потеря контроля над изделием во время работы может стать причиной серьезной травмы.

- **Всегда применяйте средства индивидуальной защиты и защитные очки. К средствам индивидуальной защиты относятся: респиратор, нескользящая обувь и шумозащитные наушники.** Применение средств защиты сделает работу более комфортной и безопасной.

- **Внимательно следите за тем, чтобы при включении изделия в сеть, клавиша выключателя не была зафиксирована во включенном положении.**

Это поможет избежать случайного включения изделия.

- **Следите за тем, чтобы перед включением изделия из него были удалены регулировочные инструменты, отвертки и т.п.**

Попадание инструмента в подвижные части изделия при включении может стать причиной травмы и привести к выходу изделия из строя.

- **При работе занимайте устойчивое положение.**

Всегда стойте на устойчивой опоре.

Потеря равновесия во время работы может стать причиной серьезной травмы.

- **Не одевайте для работы излишне свободную одежду. Перед началом работы снимите ювелирные украшения.**

Если у Вас длинные волосы, спрячьте их под головной убор.

Попадание краев одежды, ювелирных изделий и волос в движущиеся части изделия может привести к травме.

- **Если в изделии предусмотрено подключение пылесоса обязательно подключите его перед работой.**

Эффективное удаление пыли из рабочей зоны сделает работу более удобной и сохранит Ваше здоровье.

2. ОСНОВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

4) Безопасное использование и хранение изделия

- **Не перегружайте изделие. Для каждого вида работ используйте только тот тип инструмента или оснастки, который для этого предназначен.**
- **Не используйте изделие с неисправным выключателем.** Если выключатель работает нечетко, и включение/выключение изделия затруднено, выключатель подлежит немедленной замене.
- **Всегда отключайте изделия от сети перед тем как отрегулировать изделие или поменять оснастку.** Это поможет избежать случайного включения изделия во время работ по его обслуживанию.
- **Храните изделие в месте, недоступном детям и лицам не имеющим навыков работы с изделием. Лицо, ранее не работавшее таким типом инструмента обязано перед началом работы внимательно прочитать эту инструкцию полностью.**
- **Перед началом работы внимательно проверяйте состояние изделия: легкость перемещения подвижных частей, отсутствие повреждений корпусных деталей и оснастки.** Любая поврежденная часть изделия или оснастки должна быть заменена перед началом работы.
- **Содержите режущую оснастку в чистом виде, хорошо заточенной и смазанной.**
- **Используйте инструмент и оснастку только для производства тех видов работ, которые предусмотрены в инструкции по эксплуатации данного изделия.** Использование изделия не по прямому назначению может привести к его поломке и травмам.

5) Сервисное обслуживание

Ремонт изделия должен осуществляться в авторизованном сервисном центре, квалифицированным персоналом и с использованием только оригинальных запасных частей. Использование при ремонте запасных частей не сертифицированных производителем данного изделия может привести к выходу изделия из строя и нарушению норм электробезопасности изделия.

Дополнительные инструкции безопасности для Вашей электродрели.

- **Не используйте электроинструмент с поврежденным сетевым кабелем.** Если в процессе работы кабель был поврежден, не касаясь поврежденного участка, отключите изделие от сети. Поврежденный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.
- **При повреждении кабеля, ремонт должен осуществляться только в авторизованном сервисном центре.**
- **Запрещается работать с материалами содержащими асбест.** Мельчайшие частицы пыли при работе оказываются в воздухе и могут подвергнуть опасности Ваше здоровье.

ОПИСАНИЕ

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Патрон | 4. Клавиша выключателя |
| 2. Переключатель направления вращения | 5. Кнопка фиксатора клавиши выключателя |
| 3. Регулятор скорости вращения | |

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Удалите упаковку и удостоверьтесь, что комплектация изделия полная.

Установка сверла

- Вращая подвижную часть патрона против часовой стрелки, раздвиньте губки патрона на необходимую величину.
- Установите сверло в патрон. Сверло должно быть закреплено в патроне на максимальной глубине.
- Вращая подвижную часть патрона по часовой стрелке, надёжно зафиксируйте сверло в патроне.
- Включите дрель на холостом ходу и убедитесь, что сверло прочно зафиксировано в патроне и не имеет биения.

Использование бит

При использовании бит желательно применять универсальный держатель. Всегда при закручивании и откручивании винтов используйте только те биты, рабочая часть которых соответствует углублению на головке винта. Производите закручивание и откручивание винтов при низких скоростях вращения.

РАБОТА**Советы по работе с инструментом**

- Руки должны быть сухими, без следов масла и жира.
- Убедитесь, что вблизи места сверления нет водопроводных труб и электрических кабелей.
- Вставляйте бит в головку винта только при выключенной дрели.

Рекомендации по работе с Вашей дрелью

Сверление стали. Используйте сверла, предназначенные для сверления металла и низкую скорость вращения.

Завинчивание/отвинчивание винтов. Используйте частоту оборотов.

Сверление отверстий. При сверлении отверстий большого диаметра, предварительно засверлите его сверлом меньшего диаметра и только потом используйте сверло большого диаметра.

Включение/выключение инструмента

- Подключите устройство к сети.
- Приставьте дрель непосредственно к месту сверления.
- Нажмите и держите клавишу выключателя (4) для включения.
- Для выключения, отпустите клавишу выключателя (4).

Для длительной работы Вы можете нажать кнопку фиксатора выключателя (5). При этом выключатель (4) должен быть во включенном положении.

Инструмент будет включен до тех пор, пока Вы не нажмёте на клавишу выключателя (4).

ВНИМАНИЕ ! В случае потери контроля над инструментом в процессе длительной работы, он не выключится автоматически. В этом случае необходимо немедленно вытащить штепсель из сетевой розетки и выключить инструмент.

Гарантией безопасности при длительной работе является:

- **Всегда крепко держите инструмент в руках.**
- **Всегда удерживайте один палец на выключателе, чтобы иметь возможность быстро выключить инструмент.**

Установка скорости вращения

Установите необходимую вам скорость вращения на холостом ходу при помощи регулятора скорости (3).

Оптимальная скорость вращения зависит от обрабатываемого материала, способа сверления и используемого сверла.

- **Лёгкое нажатие на клавишу выключателя (4)**
Низкая скорость вращения (для небольших винтов и мягких материалов)
- **Сильное нажатие на клавишу выключателя (4)**
Высокая скорость вращения (для больших винтов и твёрдых материалов)

Примечание Во избежании увода сверла в процессе работы, начинайте сверление с низких оборотов и в процессе углубления увеличивайте скорость вращения. В этом случае дрель легче контролируется и работа выполняется с более высокой точностью.

Выбор направления вращения

Внимание ! Запрещается переключать направление вращения во время сверления. Перед переключением направления вращения отпустите клавишу выключателя и дождитесь остановки вращения шпинделя.

- Направление вращения выбирается при помощи переключателя (2).
- Позиция переключателя "R": вращение вправо/вперёд/по часовой стрелке. Для сверления и закручивания винтов переведите переключатель (2) в крайнее левое положение.
- Позиция переключателя "L": вращение влево/назад/против часовой стрелки. Для ослабления или выкручивания винтов переведите переключатель (2) в крайнее правое положение.

Охлаждение двигателя Если двигатель сильно перегревается, дайте ему 2-3 минуты проработать на холостом ходу при полных оборотах.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ ! Перед любыми работами по чистке или обслуживанию:

- Выключите инструмент и дождитесь полной остановки шпинделя.
- Отключите инструмент от сети.

Чистка изделия После каждого использования чистите изделие от пыли, стружки и опилок. Для чистки используйте влажную ткань с небольшим количеством мыла. Не используйте для чистки моющие средства или растворители

они могут вызвать повреждение прастмассовых деталей изделия.
Проследите, чтобы вода не попала внутрь изделия.

Обслуживание Данное изделие не нуждается в обслуживании, связанном с разборкой инструмента. Если изделие не функционирует, ремонт должен производиться только специалистом в сервисном центре.

Замена запасных частей

ВНИМАНИЕ! Использование при ремонте запасных частей других производителей может привести к выходу изделия из строя и серьезным травмам.

Только оригинальные запасные части, установленные в авторизованном сервисном центре STATUS, гарантируют надёжную и безопасную работу изделия.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель	D380	Максимальный диаметр сверления:	
Напряжение питания	230В ~50 Гц	Дерево / Сталь	20 мм /10 мм
Мощность	380 Вт	Вес	1,4 кг
Скорость вращения	3000 об/мин	Срок службы изделия	5 лет
Патрон	10 мм		

Информация о шуме и вибрациях (EN 60745):

Уровень звукового давления L_{pA} 90 дБ(А), Неопределенность K_{pA} 3.0 дБ

Уровень звуковой мощности L_{wA} 101 дБ(А), Неопределенность K_{wA} 3.0 дБ

Используйте средства защиты от шума!

Излучение вибраций (в соответствии с т. 6.2.7 EN 60745-1):

Величина вибрации $a_{hпд}$ 7,67 м/с², Неопределенность K 1.5 м/с²

Комплектация: Дрель D380, инструкция, упаковка.

Производитель оставляет за собой право изменять технические параметры изделия и его комплектацию без предварительного уведомления.

ДЕКЛАРАЦИИ СООТВЕТСТВИЯ

STATUS ITALIA S.R.L. заявляет, что изделие торговой марки STATUS:

Дрель D380 соответствует следующим директивам и стандартам ЕС:

2014/30/EU, EN 55014-1:2006 + A1:2009+A2:2011, EN55014-2:2015,

EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

Техническая документация хранится у производителя: STATUS ITALIA S.R.L.,
via Aldo Moro, 14/A, 36060 - Pianezze (VI), ITALY



Карон Джиасинто
Директор
STATUS ITALIA S.R.L.

Изделие соответствует требованиям следующих технических регламентов

Таможенного Союза: TP TC 004/2011, TP TC 010/2011, TP TC 020/2011.

Информация о сертификате находится на сайте www.status-tools.com.

Изготовитель: «СТАТУС ИТАЛИЯ С.р.л.» Виа Альдо Моро, 14/А,

36060 Пянецце, Италия. Сделано в кнр.

Представитель в России:

ООО «ИНСТАТУС» 119590,г. Москва, ул. Мосфильмовская, д.52, корп.1